

## Capitolo IV STRUTTURA SINTATTICA

L'analisi morfologica del dialetto calvellese ha fatto rilevare alcuni aspetti tipici della struttura sintattica, qui illustrata per linee essenziali, data la sua estrema complessità.

<p>ACCUSATIVO PREPOSIZIONALE, introdotto da [a]</p>	<p>se essere animato</p> <p>in espressioni augurali o di lamento</p>	<p>[sa'lutəm_a_'s:ɔrətə] 'salutami a tua sorella' (salutami tua sorella)</p> <p>[bi'jat_a 'id:ə] 'beato a lui' (beato lui)</p> <p>[pɔvər_a 'id:ə] 'povero a lui' (povero lui)</p>
<p>DATIVO ETICO, ciroscritto al pronome personale e frequente in alcuni verbi</p>	<p>[sə ven:ə] 'vendersi'</p> <p>[sə pur'ta] 'portarsi'</p> <p>[sə 'crerə] 'credersi'</p> <p>[sə fa] 'farsi'</p>	<p>[vən:ə'til:ə] 'venditeli'</p> <p>[purta'til:ə] 'portatelo'</p> <p>[tʃə t:ə 'krirə] 'che ti credi?'</p> <p>[mə 'fat:sə na kam:ə'natə] 'mi faccio una passeggiata'</p>
<p>RADDOPPIAMENTO DEL DATIVO</p>	<p>con verbi reggenti il dativo si usa il clitico di ripresa al dativo</p>	<p>[n'dʒ_ad:ʒə 'ratə la 'let:ər_a 'id:ə] 'gli ho dato la lettera a lui'</p>
<p>ARTICOLO DETERMINATIVO</p>	<p>con nomi di parentela riferiti a terza persona sostituisce il pronome possessivo</p> <p>focalizza caratteristiche di persona, esseri animati e inanimati</p> <p>col comparativo, tra avverbio e sostantivo, serve a formare il superlativo con persona</p>	<p>['sɔrəmə] 'mia sorella' ['sɔrətə] 'tua sorella' MA [la 'sɔrə] 'sua sorella'</p> <p>['tɛnə la mə'ʎ:erə] 'ha moglie'</p> <p>[ɛ 'l:ɔm:ənə lu k:ju 'r:ik:ə rə lu pə'jisə] 'è l'uomo il più ricco del paese'</p>

ARTICOLO INDETERMINATIVO	[nu] 'uno', usato con [ 'atə] 'altro' e un numerale	[ 'n :ati 'd :ujə 'vjek :jə] 'altri due vecchi'
ALCUNI VERBI INTRANSITIVI USATI COME TRANSITIVI	[ar :ə 'va] 'arrivare'	[t _ad :ʒ _ar :u 'watə] 'ti ho arrivato' (ti ho raggiunto)
	[tra 'si] 'entrare'	[ 'trasə la 'vak :ə] 'entra la vacca' (fai entrare la vacca)
	[ruma 'ni] 'rimanere'	[tə ru 'manə] 'ti rimango' (ti lascio)
TEMPI DEL CONGIUNTIVO	<p>il presente sostituisce il futuro, soprattutto se già espresso con un avverbio</p> <p>futuro sostituito da perifrasi con l'indicativo presente di [a 've] 'avere' + l'infinito del verbo, anche col significato di 'dovere'</p> <p>[ 'rɛvə] 'forse', vicina a 'deve', + infinito, esprime incertezza o dubbio su quanto si afferma, come il futuro semplice italiano</p> <p>futuro potenziale</p>	<p>[ 'krajə 'vɛnə] 'domani viene', invece di 'domani verrà'</p> <p>[m _ɛ fa nu pja 'tʃerə] 'mi devi fare un piacere' (mi farai un piacere)</p> <p>[ 'rɛvə fa lu 'mjerəkə] 'deve fare il medico' (penso faccia il medico)</p> <p>[a 'vrad :ʒə sba 'ʎ :atə] 'avrò sbagliato'</p>
TEMPI DEL CONDIZIONALE	sostituito dal congiuntivo imperfetto, anche per esprimere una richiesta	<p>[ʒi pu 'tes :ə lu fa 'tʃes :ə] 'se potessi lo facessi' (se potessi lo farei)</p> <p>[a 'vis :ə na 'lirə] 'avessi dei soldi?' (avresti dei soldi)</p>
TEMPI DEL CONGIUNTIVO	presente sostituito dall'indicativo preceduto dalla congiunzione [ka] 'che'	[ 'vɔʎ :ə ka 'vɛnənə] 'voglio che vengano' (voglio che vengano)

	<p>presente sostituito dall'imperfetto, soprattutto in modalità imperativa, ottativa o finale</p> <p>presente mantenuto in formule di maledizione, augurio o malaugurio</p>	<p>[və'nes:ə] 'venisse' (venga)</p> <p>[nun_dzja 'majə] 'non sia mai' [pɔt:sən_ɛs:_a't:ʃisə] 'che possano essere uccisi'</p>
GERUNDIO	<p>uso quasi sempre limitato alle perifrasi verbali con [sta] 'stare' e [ji] 'andare', con cui esprime durata</p>	<p>[ˈstakə parˈlɛn:ə ku_ˈs:ɔrətə] 'sto parlando con tua sorella'</p>
<i>AVERE SOSTITUITO DA TENERE</i>		<p>[ˈtɛŋgə ˈfamə] 'tengo fame' (ho fame)</p>
PERIODO IPOTETICO DELL'IRREALTA'	<p>congiuntivo imperfetto nella principale e nella secondaria</p> <p>indicativo imperfetto nella principale e nella secondaria (Rohlfs, 1966)</p>	<p>[si puˈtes:ə lu faˈtʃes:ə] 'se potessi lo facessi' (se potessi lo farei)</p> <p>[si puˈtivə lu faˈtʃivə] 'se potevo lo facevo' (se potessi lo farei)</p>
<i>ESSERE CON VERBI INTRANSITIVI</i>	<p>soprattutto alla III persona singolare</p>	<p>[ɛ ˈfat:ə li ˈvjɛrmə] 'ha fatto i vermi/è bacato'</p>
PRONOME PERSONALE OGGETTO INDIRETTO	<p>[ndʒə] usato per 'a lui/lei/loro'</p>	<p>[ndʒə ˈpjatʃə] 'a lui/lei/loro piace'</p>

---

#### BIBLIOGRAFIA

ROHLFS, G., 1966, *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti*, Torino, Einaudi, 3 voll..